

BUENAS NOCHES

# Para eso son Los amigos

VALERI GORBACHEV



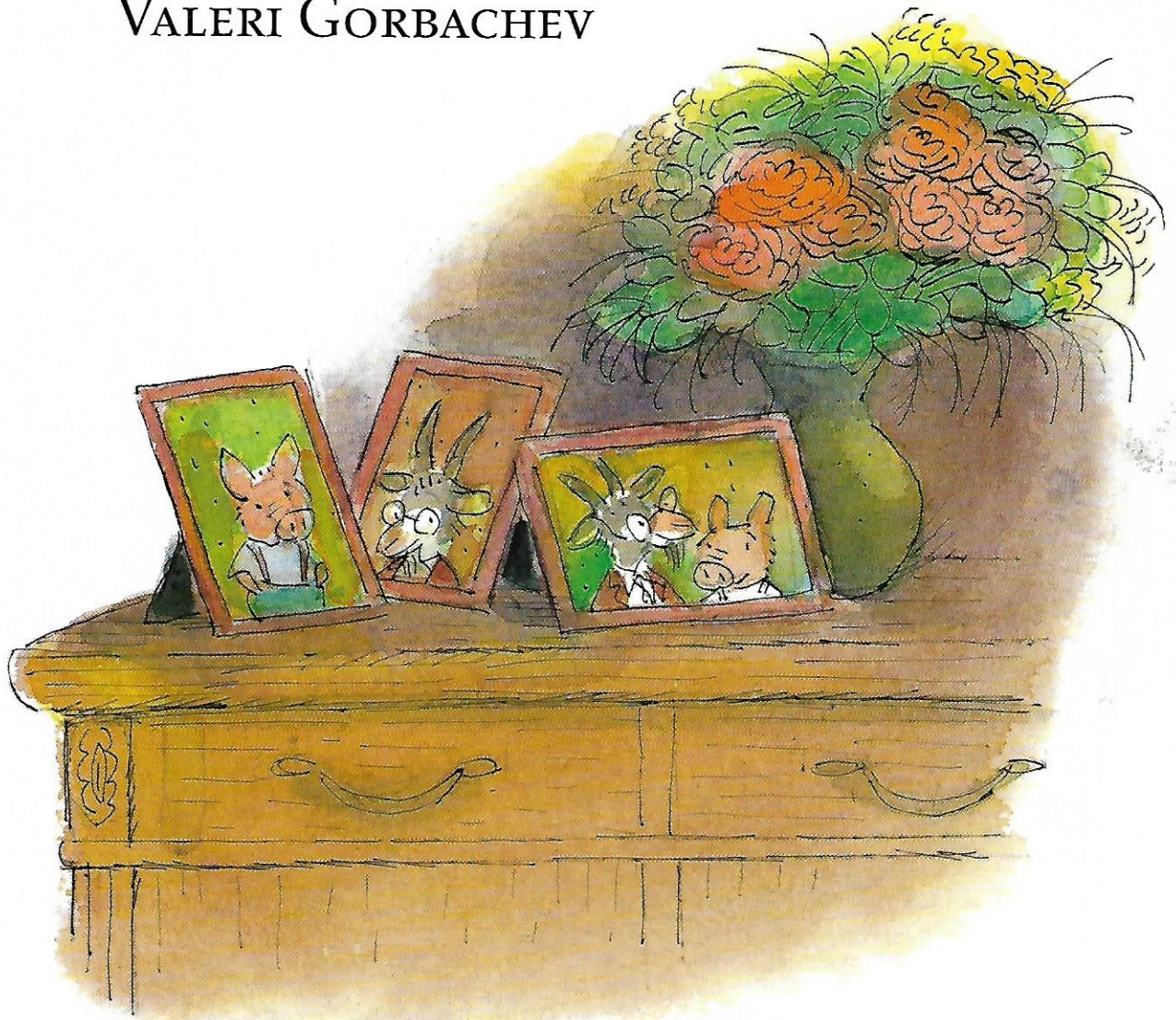
Edición especial para el Ministerio de Educación.  
Prohibida su comercialización.

**Norma**



# Para eso son los amigos

VALERI GORBACHEV



Norma





Para Kim Levich —VG

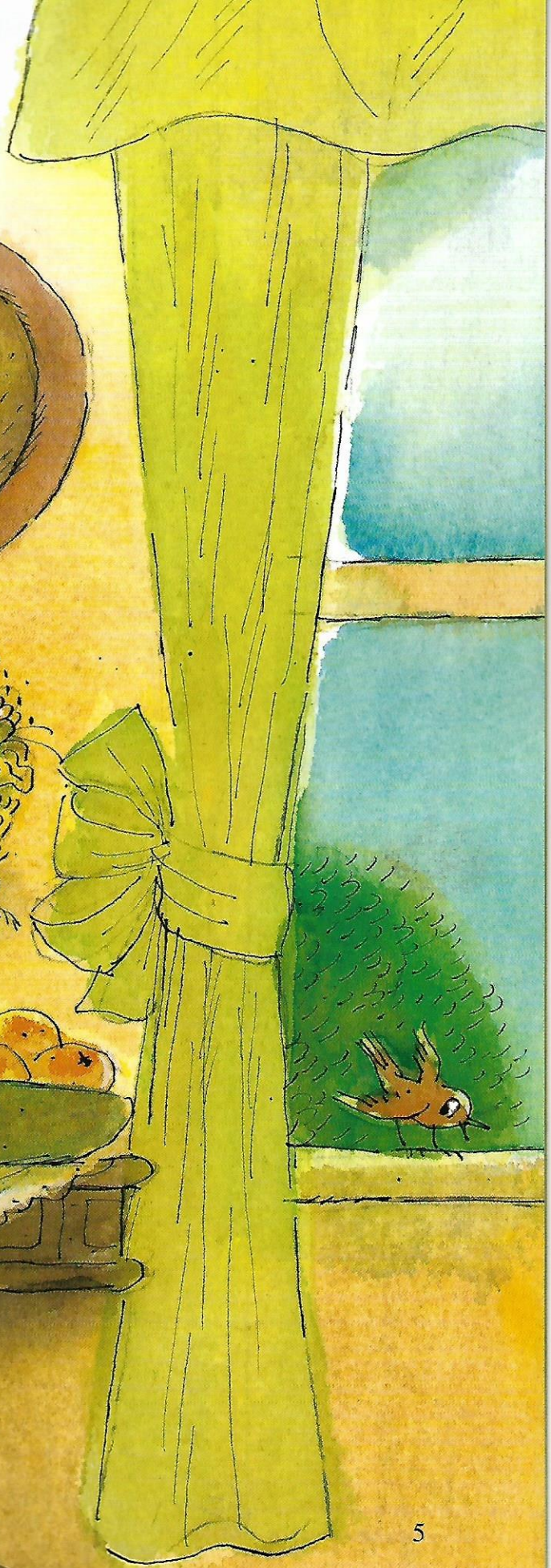
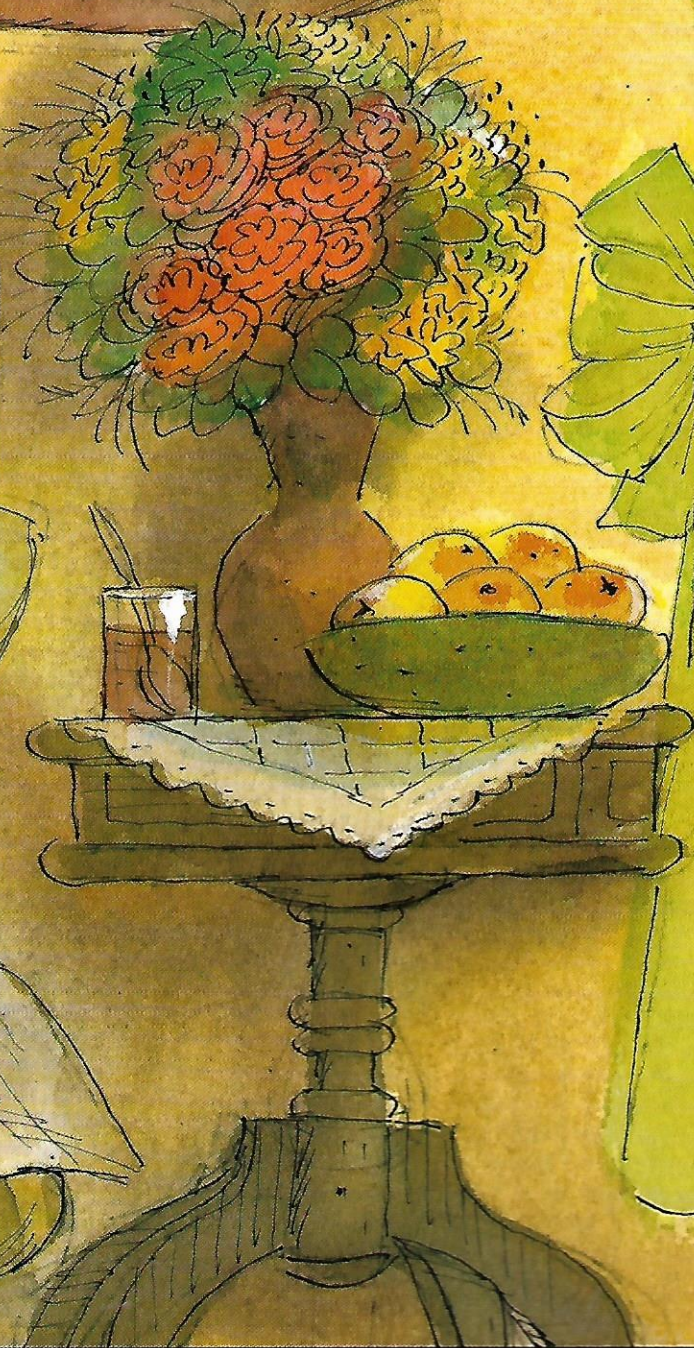
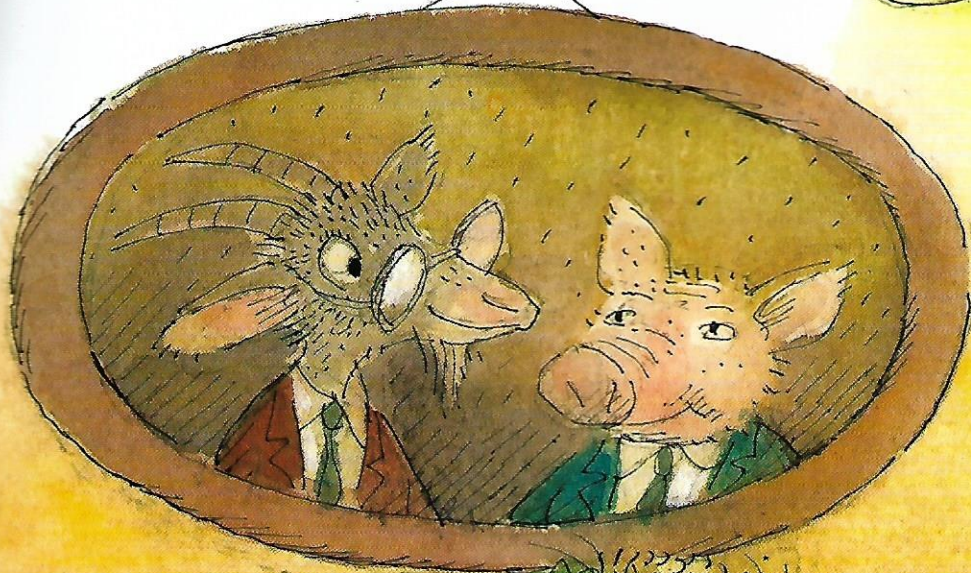


**E**ra una linda mañana de domingo.  
Cabra se despertó de muy buen  
humor. Su mejor amigo, Cerdo, lo  
había invitado a cenar.

—Me pregunto si mi amigo Cerdo  
se habrá despertado ya —dijo Cabra.











—¡Ay, no! —dijo Cabra.  
Por la ventana, Cabra vio a su amigo  
Cerdo. ¡Cerdo estaba hecho un mar de  
lágrimas!



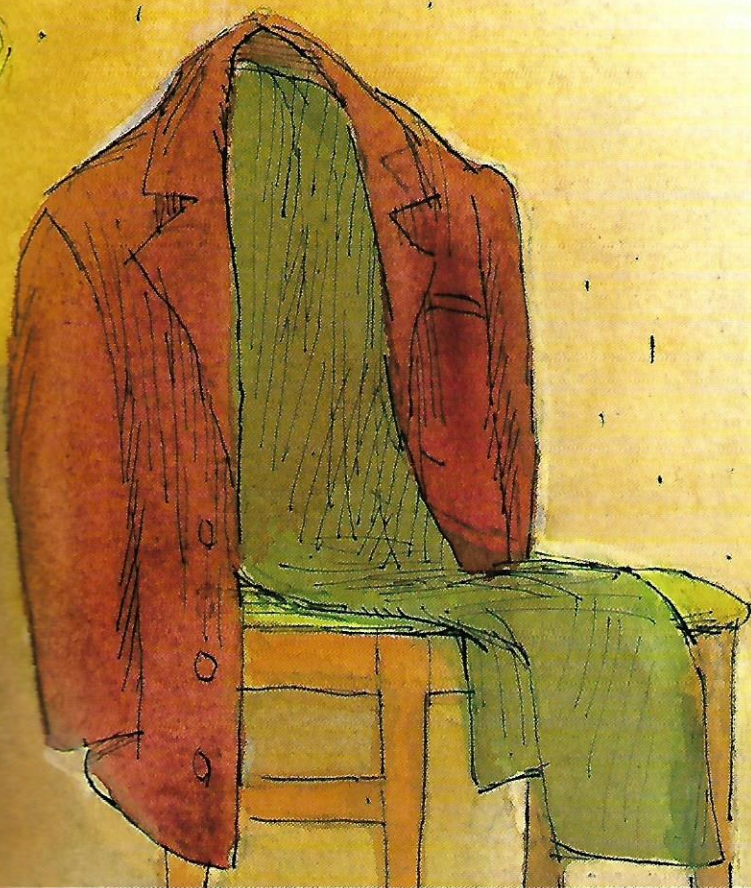
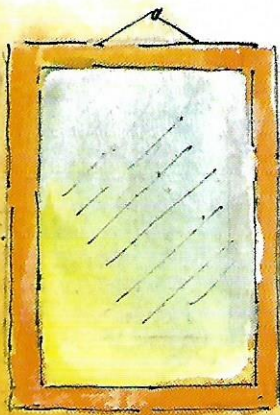








—Oh, vaya —dijo Cabra—. ¿Qué le pudo haber pasado a mi amigo Cerdo?





“Tal vez uno de los chicos del vecino estropeó las flores favoritas de Cerdo”, pensó Cabra.









“O tal vez mi amigo se ha caído por las escaleras y siente mucho dolor”, pensó Cabra.



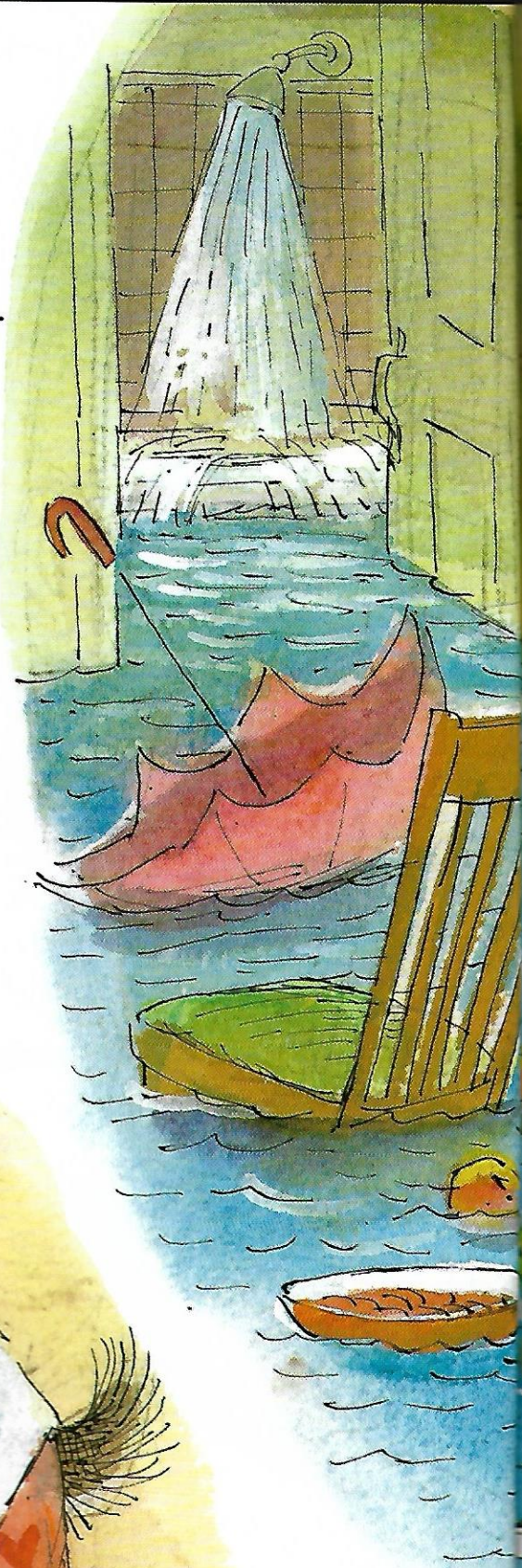




a  
igo



“¡O tal vez se olvidó de cerrar la llave del agua!”, pensó a continuación.









“¡O tal vez se olvidó de apagar la plancha y quemó su camisa favorita!”, murmuró Cabra.





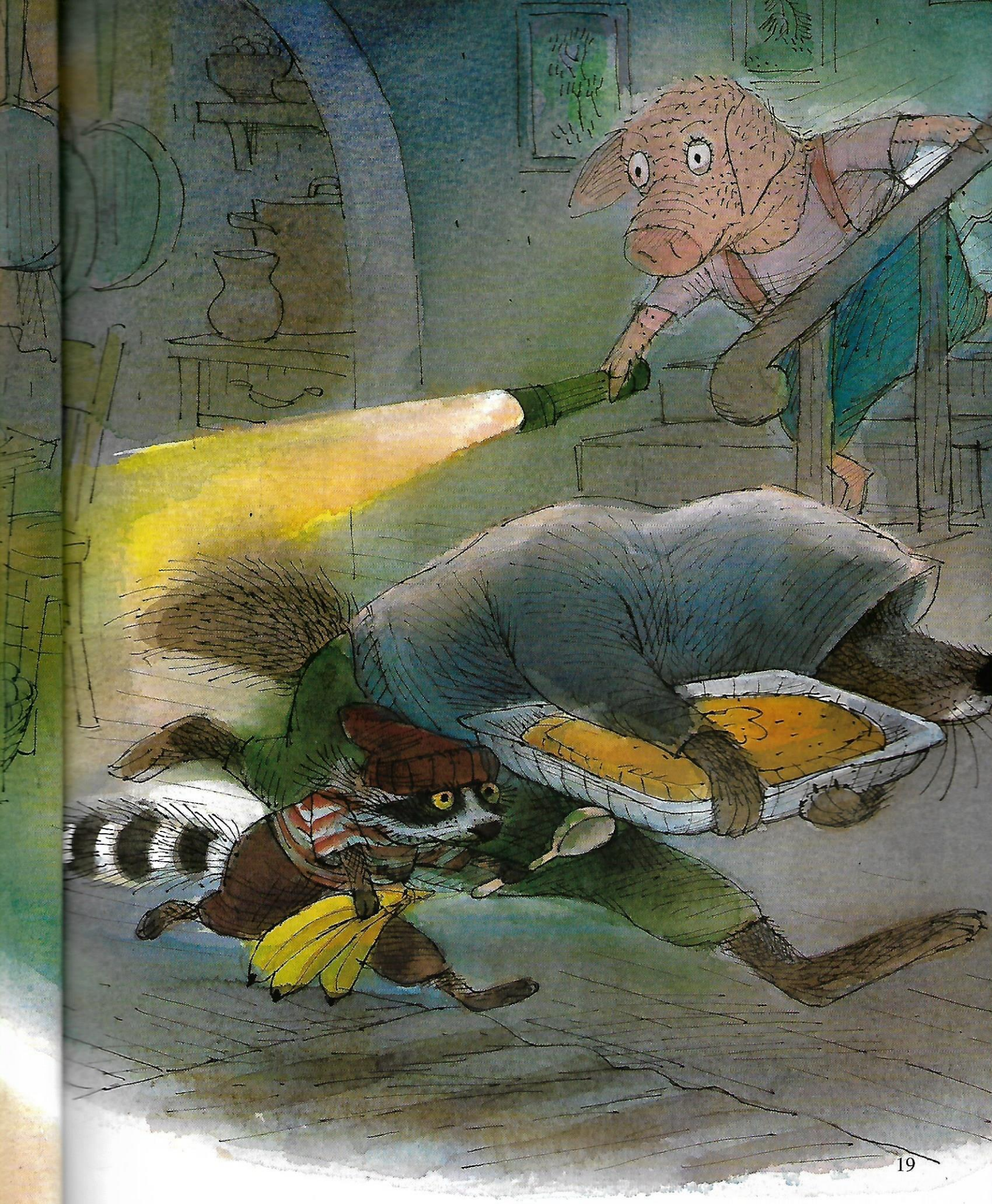




“O preparó una tarta de manzana para nuestra cena y unos ladrones se la llevaron”, susurró Cabra.











Cabra corrió a la ventana.  
—No llores, amigo mío —gritó.



—Te llevaré flores frescas de mi jardín.





—Si te has lastimado la pierna, amigo Cerdo, jugaré ajedrez contigo todos los días y así olvidarás el dolor.







—Si has inundado tu casa, te ayudaré a limpiar. Cuenta conmigo.





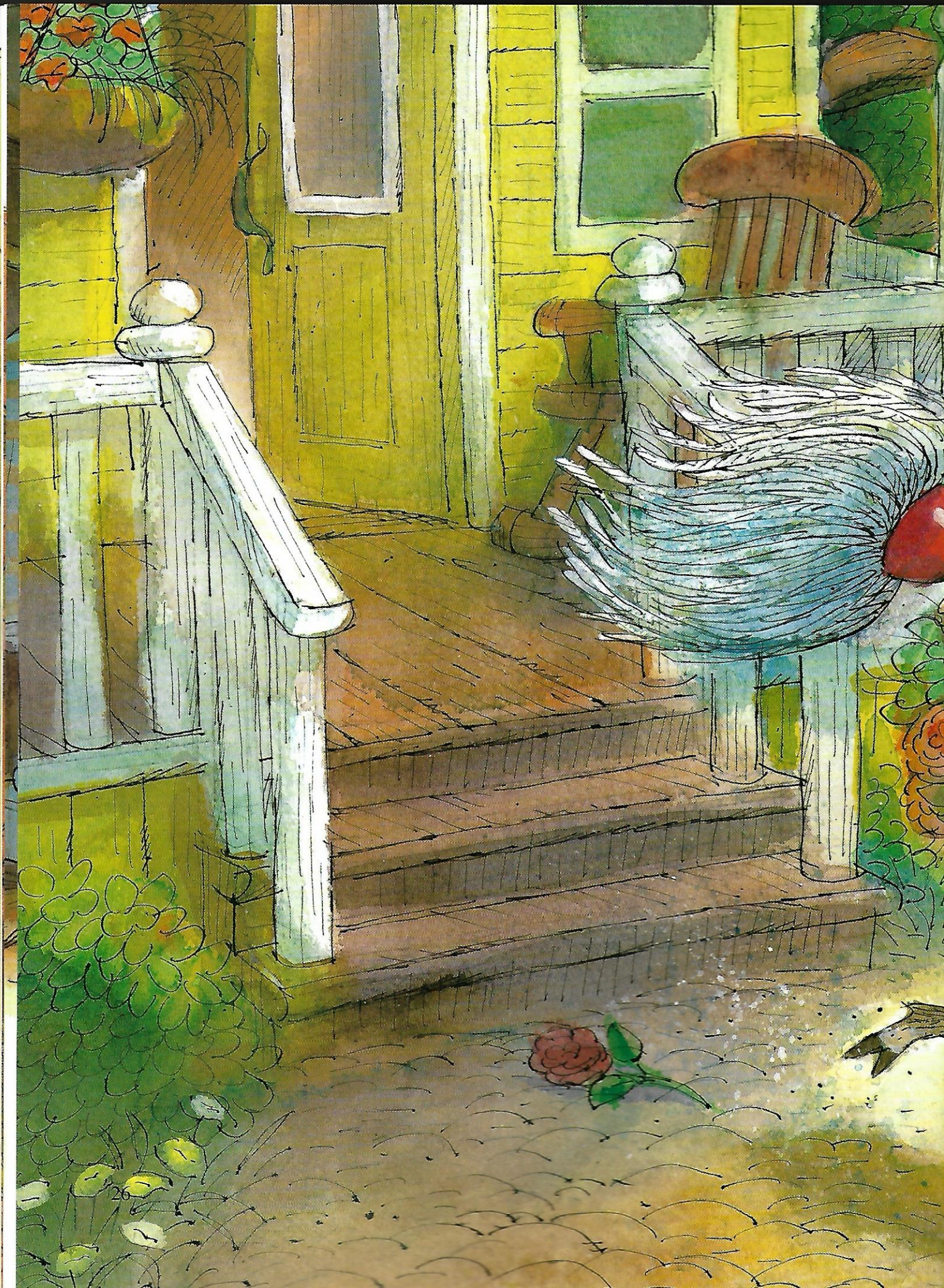
—Si has quemado tu camisa, te llevaré una nueva  
camisa que puedas usar. No te preocupes.



—Y si unos ladrones robaron tu tarta de manzana, prepararé una tarta de repollo para nuestra cena. No temas.









Todavía no anochecía, pero Cabra no podía esperar un minuto más.


Corrió a la casa de Cerdo llevando flores, un tablero de ajedrez, utensilios de limpieza, una camisa nueva y una tarta de repollo.





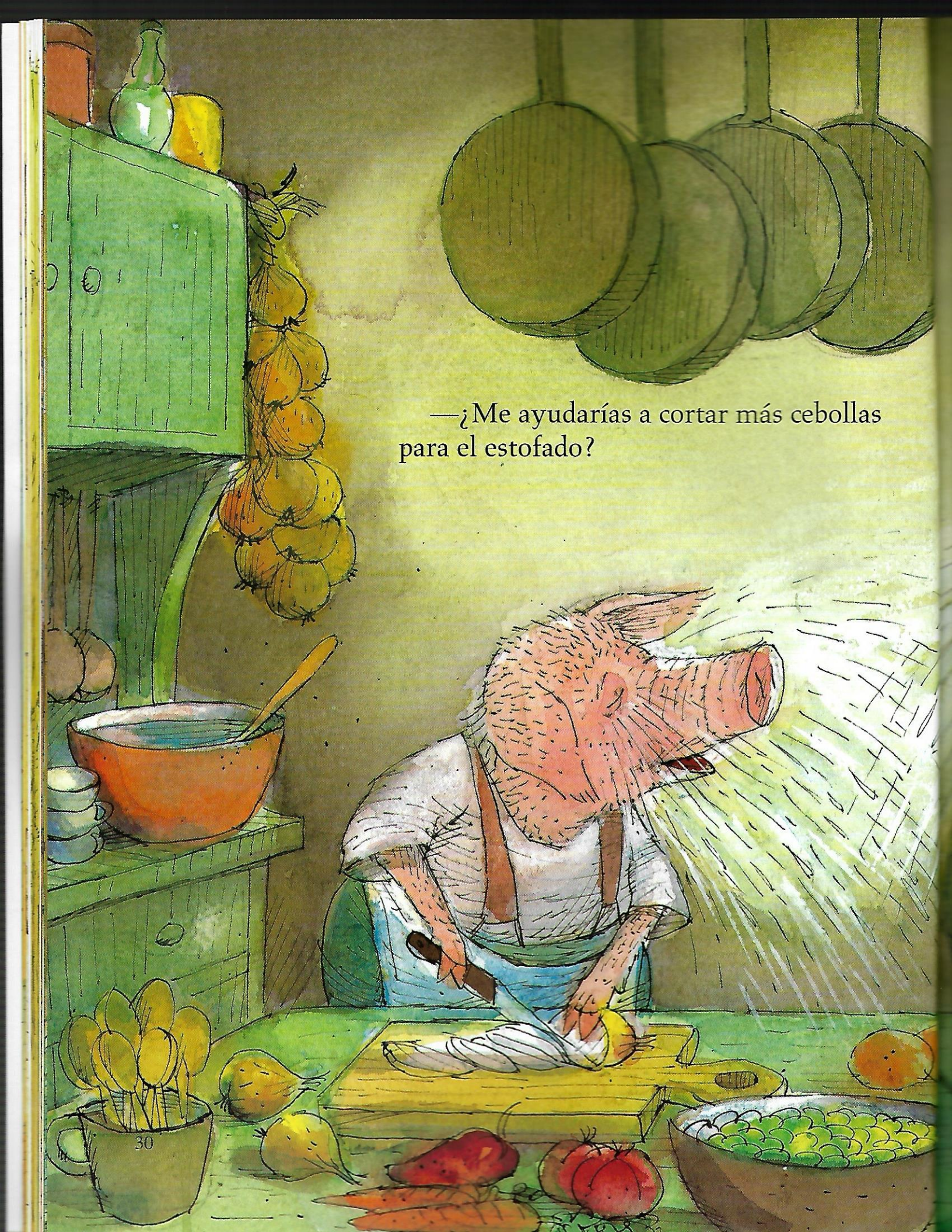






—Hola, amigo Cabra —dijo Cerdo  
entre lágrimas—. ¡Es temprano!  
Todavía estoy preparando la cena.



A pig character, dressed as a chef in a white shirt and blue apron, is in a kitchen. He is leaning over a wooden cutting board, cutting a yellow onion with a knife. A bright, starburst light emanates from the onion, suggesting a strong smell. On the counter, there are several other onions, two red tomatoes, and a bowl of green peas. In the background, there are green cabinets, a hanging bunch of onions, and several large green pans hanging from the ceiling. A large orange bowl with a wooden spoon sits on a shelf to the left. The overall style is a colorful, textured illustration.

—¿Me ayudarías a cortar más cebollas para el estofado?

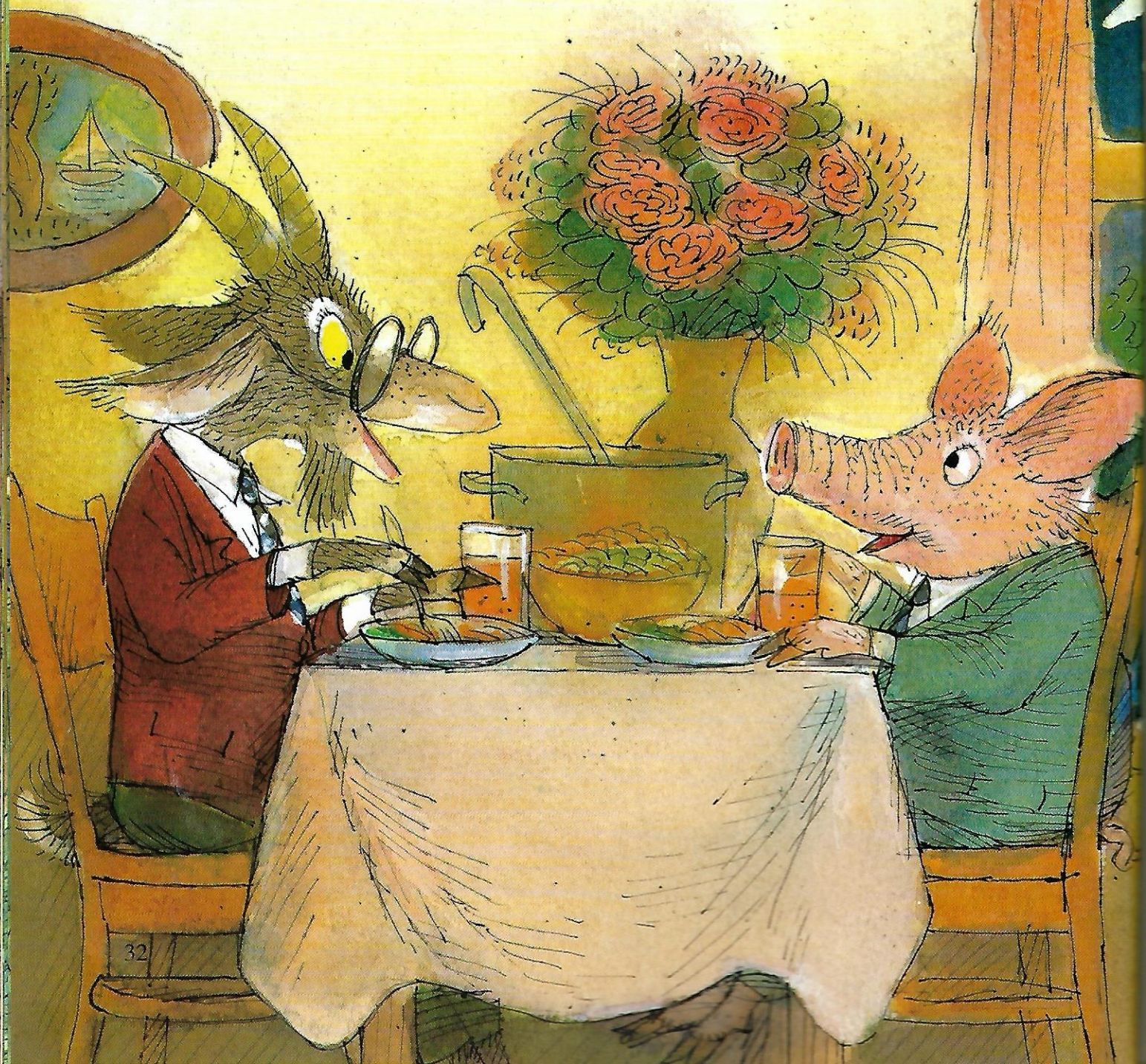


—¡Claro! —dijo Cabra.





—Para eso son los amigos.





# B U E N A S N O C H E S



¿Por qué llora Cerdo? Cabra no está seguro. ¿Acaso se habrá roto una pierna al caer rodando por la escalera? ¿Habrá inundado la casa al haber olvidado cerrar la llave del agua? ¿Es posible que unos ladrones se hayan llevado su tarta de manzana? Como Cabra es un buen amigo, se alista para solucionar cualquier problema que Cerdo pueda tener. Después de todo, ¡para eso son los amigos!

En 1991, **Valeri Gorbachev** emigró de Ucrania a Estados Unidos con su esposa y dos niños. Durante su tiempo en la antigua Unión Soviética, ilustró más de cuarenta libros para niños. Actualmente vive con su familia en Brooklyn, Nueva York.

## TÍTULOS DE LA COLECCIÓN

- Ramón recuerda
- Choco encuentra una mamá
- El tigre y el ratón
- No te rías, Pepe
- Los secretos del abuelo sapo
- ¡Ronquidos!
- La selva loca
- La pequeña niña grande
- El estofado del lobo
- Martes peludo
- La abuelita de arriba y la abuelita de abajo
- ¡De repente!
- Osito Limpio y Osito Sucio
- Cómo era yo cuando era un bebé
- Cuándo decir NO
- El más poderoso
- El príncipe Pedro y el oso de peluche
- Pedro es una pizza
- El divorcio de mamá y papá oso
- ¡No más besos!
- Tengo miedo a la oscuridad
- Disculpe... ¿Es usted una bruja?
- Ba-Bau se ha perdido
- El hámster Jaime y la búsqueda del tesoro
- Nano y sus amigos
- El león de regalo
- Reinaldo
- Mi día de suerte
- La liebre y la tortuga
- ¡Comer!, gritó el cerdito
- El hámster Jaime y la fiesta de cumpleaños
- ¿Será porque...?
- ¡Shhh!
- ¡Cuidado! ¡Palabra terrible!
- Nano va a la playa
- ¡Sólo un sorbo!
- Foxtrot
- Dentro de la caja
- ¿Quién es la señora García?
- El doctor Me Di Cin
- El Krapok y los Chus
- Adjar
- Una historia enredada
- La caja
- La jungla en casa
- El hombre y la gansa